Фразеологизмы, обозначающие вечернее время суток в киргизском и русском языках

DOI 10.31483/r-97919

УДК 81.243(575.2) (04)

Н.Э. Эркинбек кызы

Бишкекский государственный университет им. К. Карасаева,
Бишкек, Киргизская Республика.ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8217-0916>, e-mail: nargiza_erkinbekkyzy@mail.ru

Резюме: На современном этапе сопоставительного языкознания исследование лингвокультурной специфики фразеологизмов привлекает к себе внимание современных лингвистов. В связи с этим в последнее время в науке появилось большое количество работ, посвященных лингвокультурной проблематике. Ученые различных направлений в последние два десятилетия особенно интенсивно исследовали проблемы воплощения культурных смыслов именно во фразеологизмах. Но фразеологизмы со значением времени в сопоставительном плане, а именно в русском и киргизском языках еще не рассмотрены.

Методы исследования. В статье рассматриваются лингвокультурные особенности фразеологизмов, обозначающие вечернее время суток в русском и киргизском языках, в сопоставительном плане. Так, с помощью фразеологизмов представляется образ вечернего времени суток в русской и киргизской лингвокультурах. Проведен сопоставительный анализ с целью выявления особенностей, схожих и отличительных черт двух исследуемых языков. В качестве примера были отобраны киргизские и русские фразеологизмы из словарей и проанализированы фразеологические единицы, такие как «каш карайганда», «иңир талаш», «көз байлаган кез», «вечер жизни», «еще не вечер».

Результаты исследования. В киргизском языке встречается очень много фразеологизмов, обозначающих вечернее время суток, так как издревле киргизский народ вел кочевой образ жизни, находясь в горах, не имея ни часов, ни календаря, прекрасно ориентировался по солнцу и пользовался солнечным календарем. Тем самым анализ представленных фразеологизмов располагает к мысли о том, что русский язык склонен к более обобщенным обозначениям, тогда как киргизский язык предпочитает более дробленные промежутки времени. И на все это повлиял образ жизни.

Ключевые слова: время, вечер, сумерки, солнце, культура, фразеологизмы, компоненты.

Для цитирования: Эркинбек кызы Н.Э. Фразеологизмы, обозначающие вечернее время суток в киргизском и русском языках / Н.Э. Эркинбек кызы // Развитие образования. – 2021. – Т. 4, №1. – С. 19-23. DOI:10.31483/r-97919.

Phraseological Units that Denote the Evening Time of Day in the Kyrgyz and Russian Languages

Nargiza E. Erkinbek kyzy

Bishkek State University named after K. Karasayev,
Bishkek, Kyrgyz Republic.ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8217-0916>, e-mail: nargiza_erkinbekkyzy@mail.ru

Abstract: At the present stage of comparative linguistics, the study of the linguocultural specificity of phraseological units attracts the attention of modern linguists. In this regard, a large number of works devoted to linguocultural issues have appeared in science recently. Scientists of various directions in the last two decades have especially intensively investigated the problems of translating cultural meanings, namely, in phraseological units. But phraseological units with the meaning of time in a comparative terms, namely, in the Russian and Kyrgyz languages, have not yet been considered.

Research methods. The article discusses the linguistic and cultural features of phraseological units, denoting the evening time of the day in Russian and Kyrgyz languages, in a comparative terms. So, with the help of phraseological units, an image of the evening time of the day is presented in Russian and Kyrgyz linguocultures. A comparative analysis was carried out in order to identify the features, similarities and distinctive features of the two studied languages. As an example, Kyrgyz and Russian phraseological units were selected from dictionaries and phraseological units were analyzed, such as «каш карайганда», «иңир талаш», «көз байлаган кез», «вечер жизни», «еще не вечер».

Research results. In the Kyrgyz language, there are a lot of phraseological units denoting the evening time of the day, since since ancient times the Kyrgyz people led a nomadic lifestyle, being in the mountains, having neither a clock nor a calendar, perfectly navigated by the sun and used the solar calendar. Thus, the analysis of the presented phraseological units leads to the idea that the Russian language is inclined to more generalized designations, while the Kyrgyz language prefers more fragmented periods of time. And all this was influenced by the way of life.

Keywords: time, evening, the sun, culture, phraseological units, components.

For citation: Erkinbek kyzy N.E. (2021). Phraseological Units that Denote the Evening Time of Day in the Kyrgyz and Russian Languages. *Razvitie obrazovaniya = Development of education*, 4(1), 19-23. (In Russ.) DOI:10.31483/r-97919.

Кӑркӑс тата ыраӑс чӑлхисен кӑсхи вӑхӑта пӑлтереен фразеологизмӑсем

Н.Э. Эркинбек кызы

Жусуп Баласагын ячӑллӑ Кӑркӑс наци университетӗ,
Бишкек, Кӑркӑс Республики.

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8217-0916>, e-mail: nargiza_erkinbekkyzy@mail.ru

Аннотаци: Танлаштарулла чӑлхе вӑрентӑвӑн паянхи тапхӑрӑнче хальхи чӑлхесӑсене тӑпчеме фразеологизмсен чӑлхе культури уйрӑмлӑхӗ илӑртет. Ӗавна май юлашки вӑхӑтра ӑслӑлӑха чӑлхе культурине халалланӑ нумай ӗс килчӗ. Тӑрлӑ енле ӗслекен ученӑйсем юлашки вунӑ ӑул хушшинче, тимлесех, культура ӑнлавӑсем уйрӑмах фразеологизмсенче мӑнле ыраӑн йышӑнине тӑпчерӑс. Апла пулин те ыраӑс тата кӑркӑс чӑлхисен вӑхӑт пӑлтерӑшлӑ фразеологизмӑсене танлаштарса пӑхса тухман-ха.

Тӑпчев меслечӑсем. Статъяра ыраӑс тата кӑркӑс чӑлхисен кӑсхи вӑхӑта пӑлтерекен фразеологизмӑсене танлаштарса пӑхса тухнӑ. Тӑслӑхрен, ыраӑспа кӑркӑс чӑлхе культурисенче фразеологизмсемпе уӑа курни талӑкӑн кӑсхи вӑхӑтне ӑанарлӑ кӑтартма май парать. Тӑпчекен чӑлхесен пӑрешкел тата расна енӑсене тупас тӑллевпе танлаштарулла тишкерӑ ирттернӑ. Тӑслӑх шучӑе словарьсенчен кӑркӑс тата ыраӑс фразеологизмӑсене («каш карайганда», «иӑир талаш», «кӑз байлаган кез», «вечер жизни», «еще не вечер» евӑррисене) суйласа илнӑ тата тишкернӑ.

Тишкерӑ результатӑсем. Кӑркӑс чӑлхинче талӑкӑн кӑсхи вӑхӑтне палӑртӑкан фразеологизмсем пӑтӑ нумай тӑл пулӑсӑ, мӑншӑн тесен кӑркӑс халӑхӑ мӑн авлатанах куӑса ӑӑренӑ; сехет е календарь пулмасан та тусем хушшинче тавралӑх енӑсене хӑвел тӑрӑх пӑлнӑ, хӑвел календарӑе уӑа курнӑ. Пухнӑ фразеологизмсене тишкерни тӑпчевӑс ыраӑс чӑлхи кӑркӑс чӑлхипе танлаштарсан вӑхӑта пӑтӑмлетӑллӑх, кӑркӑс чӑлхи талӑкӑн вакрах пайӑсене пайӑр-рӑн палӑртма май парать тесе пӑтӑмлетӑ тума хистет. Ӗакӑ пӑтӑмпе пурнӑӑ йӑли-йӑркипе чӑлхе хушшинче хӑйне майлӑ ӑыхӑну пурине ӑенерет.

Тӑп ӑамахсем: вӑхӑт, кӑс, кӑс ӑнтӑрӑкӑ (кӑс пултти), хӑвел, культура, фразеологизмсем, пайрӑмсем (компонентсем).

Цитатӑлама: Эркинбек кызы Н.Э. Фразеологизмы, обозначающие вечернее время суток в киргизском и русском языках // Вӑренӑ аталанӑвӑ. – 2021. – Т. 4, №1. – С. 19-23. DOI:10.31483/r-97919.

Введение

Изучение особенностей фразеологизмов в сопоставительном аспекте имеет большое значение при изучении ступеней развития мышления народов, их культурно-исторических традиций, специфического мировоззрения.

Лингвокультурный комментарий фразеологизмов позволяет видеть скрытые, несамоочевидные особенности воплощения культурных сущностей во фразеологизмах. Культурные смыслы заключены во внутренней форме фразеологизмов, являющейся образным основанием для формирования фразеологических единиц языка.

В последние годы в Кыргызстане активно исследуются и анализируются отношения языка и мышления, принципы актуализации результатов ментальных процессов. Одной из таких работ может стать и данная работа.

Актуальность выбранной темы определяется тем, что данное исследование находится в русле наиболее востребованных направлений культурологии, истории, лингвистики и социально-гуманитарного знания. В фокусе внимания современного языкознания – пограничные темы, связанные с понятиями, имеющими выход в другие науки. Также одной из актуальных проблем языкознания стала проблема сопоставительного или контрастивного изучения языков и культур. Возросший интерес к этим проблемам не случаен, поскольку сопоставление как метод изучения языков имеет ряд преимуществ, позволяющих глубже проникнуть в строй исследуемых языков, культур и явлений, которые остаются вне поля зрения при их отдельном рассмотрении. На современном этапе сопоставительного языкознания исследование языковых явлений в области фразеологии привлекает к себе внимание современных лингвистов в связи с важностью выявления общих специфических черт на уровне фразеологии.

Понятие времени является важнейшим и самым загадочным свойством природы или, по крайней мере, человеческой природы. Представление о времени подавляет наше воображение.

Восприятие времени по-разному отражается и в разных лингвокультурах. Настоящая работа посвящена изучению лингвокультурной специфики фразеологизмов, обозначающих вечернее время суток в русском и киргизском языках. В киргизском языке особенности временных отношений в лингвокультурном аспекте в плане сопоставления с другим языком еще не рассмотрены.

В данной работе мы делаем акцент на малоизученную тему, на тему лингвокультурной специфики фразеологизмов, обозначающих вечернее время суток в русском и киргизском языках, так как временная лексика в русском и киргизском языках представлена в основном фразеологизмами.

Целью данной статьи является описание особенностей языкового выражения фразеологизмов, обозначающих вечернее время суток в русском и киргизском языках.

Ученые различных направлений в последние два десятилетия особенно интенсивно исследовали проблемы воплощения культурных смыслов во фразеологизмах (Ю.Д. Апресян [1], Е.М. Мокиенко [5] и др.). Тема национально-культурной специфики является достаточно традиционной для исследований в области фразеологии. Эта тема изучалась такими учеными, как В.Н. Телия [10], В.А. Маслова [4] и др.

В.А. Маслова считает, что фразеологические единицы (ФЕ), отражая в своей семантике длительный процесс развития культуры народа, фиксируют и передают от поколения к поколению культурные установки и стереотипы, эталоны и архетипы [4, с. 82].

Ф.И. Буслаев утверждал, что фразеологизмы – это своеобразные микромиры, которые содержат в себе «и

нравственный закон, и здравый смысл, выраженные в кратком изречении, которые завещали предки в руководство потомкам» [2, с. 37].

В киргизском языке впервые предпринята попытка исследовать фразеологизмы видным ученым Ж.Ш. Шукуровым [11]. Первым научным исследованием автора является статья на тему «Кыргыз тилиндеги фразеологиялык айкалыштар жөнүндө» (О фразеологических сочетаниях в киргизском языке), которая была опубликована в 1956 году в сборнике института языков и литературы Кыргыз ССР, где автор подчеркивал необходимость для всех вопросов киргизской фразеологии и важность предстоящей работы [11].

После этой статьи Ж.Ш. Шукурова интерес к изучению фразеологизмов вырос, в связи с чем впоследствии появились труды таких ученых, как Р. Эгембердиев [12], Г. Жамшитова [3] и др. Также в 2001 году учеными Ж. Осмоновой, К. Коңкобаевым и Ш. Жапаровым был заново отредактирован и выпущен фразеологический словарь киргизского языка, который включает 7980 слов [9].

Методы исследования

В статье с помощью сопоставительно-сравнительного метода анализируются фразеологизмы, отобранные из фразеологических словарей русского и киргизского языков.

В частности, название частей суток и в русском, и в киргизском языках можно представить как *свет (день / күн) – тьма (ночь / түн)*.

Кыргызы, используя компонент *‘день’ (күн)*, по положению солнца давали названия частям дня.

Так, например, можно выразиться «когда заходит солнце, наступают сумерки». В русском языке «сумерки» одновременно могут обозначать как вечернее, так и предзакатное время. Сумерки – полутьма между заходом солнца и наступлением ночи, а также (устар.) утренняя предзакатная полутьма. *Сумеречное время* (также перен.: о смутной, неясной поре, безвременье). *Сумеречное состояние* (спец.) – помрачение сознания при некоторых психических заболеваниях [7].

Однако в киргизском языке понятие «сумерки» (и то только в качестве вечерних) выражается в основном фразеологизмами, что дает основание говорить о явлениях гипонимии и гиперонимии.

Кыргызы различали вечерние сумерки, как *иңир*, ранние вечерние сумерки, как *ире-иңире* (начало вечерней темноты). Понятие вечерних сумерек выражало также фразеологизмом *иңир талаш* – ‘сумерки’, например, *Мурат иңир талаш араң барып жетти*. – ‘Мурат едва прибыл в сумерках’ (пер. отсюда и далее наш).

Күүгүм – ‘сумерки’. *Бүрүл* – ‘сумерки, вечерняя темнота, когда человека трудно распознать’. *Иңир* – ‘вечер’. *Урул* – ‘вечер’ [13, с. 209].

В представлении кыргыза сумерки – это когда еще не совсем светло и не совсем темно, плохо различимо, обманчиво. Например, в киргизском языке понятие вечера передается с помощью фразеологизма *каш карайганда*. Это время, когда вокруг начинается темнота, конец дня или вечер, сумерки (букв. брови чернеют). Например, *Каш карайган-*

да кызы чырак жагып, атасын мейманканага киргизет. – ‘Когда становится темно, дочь зажигает лампу и отводит отца в гостиницу’ (Жигитов). Например, *Сулайман күндөгүсүндөй каш карайганда койду таи короого айдап келди*. – ‘В сумерках, как обычно, Сулайман вывел овец на каменный двор’ (Абдукаимов). Например, *Кадырбек менен Асан каш карайганда аттарды да. Өздөрү да сүй жыгылып, куру кол кайтышты*. – ‘Вечером и Кадырбек, и Асан, и лошади тоже, вернулись усталые и с пустыми руками’ (Абдукаимов) [8, с. 258]. *Каш карайганда* дословно – это ‘время, когда не видно бровей, т.е. время, когда цвет брови начинает сливаться с темнотой’. Кыргызы такое время называли, используя фразеологизм *каш карайганда*.

В киргизском языке значение сумерек передается также фразеологизмом *каш караюу* – ‘сумерки, темнота’. (*Каш карайып, эл орунга отурган маал*. Пер. ‘Вечером, время когда люди были на местах.’ (Исмаилов). *Каш карайып кеч кирди* (Борбиев). ‘*Каш карайып күн батты, жылдыз толуп эл жатты*. Пер. ‘Солнце садилось, и звезды сияли, люди ложились’ (Токтогул)) [8].

Көз байлаган кез – это ‘сумерки, начало вечерней темноты, вечернее время, конец дня (букв. время, когда закрываются глаза). Например, *Көздөгөн жерге чарчап-чалыгып, көз байлаган кезде жеттик*. – ‘Уставшие, мы прибыли в пункт назначения в сумерках’. (Чалкан). *Көз байлаган учурда Керимакун базар жактан келди*. Пер. ‘Вечером со стороны рынка зашел Керимакун’. (Жантөшев). ‘*Көз байлаган убакта*’ айыл тарапка канчалык карайса да тосуп чыгар Ыйсанын карааны көрүнбөдү. Пер. ‘Как бы долго они ни смотрели на деревню вечером, они не могли видеть Иисуса’. (Осмоналиев).

Көз байланган чакта жылдыздар бетине жайнап чыга келди. Пер. ‘В сумерках звезды вышли на поверхность’ (Укаев) [8, с. 282]. Дословно фразеологизм *көз байлаган кез* (чак, учур, убак) переводится как ‘вечернее время или же время, когда вокруг ничего не видно от темноты’.

Күүгүм талаш – это обозначает ‘вечернее время, сумерки’. Например, *Чуу күүгүм талаштагы токой арасынын тынчтыгын бузду*. Пер. ‘Шум нарушил покой вечернего леса’ (Жантөшев).

Күүгүм бараң – ‘вечернее время, вечерние сумерки’. – *Нурбай таң сүрө жөнөйт да, кайра күүгүм бараңда араң келет*. Пер. ‘Нурбай уезжает утром и возвращается в сумерках’ (Баялинов) [8, с. 341].

Во всех вышеперечисленных примерах видно, что киргизские фразеологизмы *көз байлаган кез*, *көзаш*, *күүгүм бараң* не имеют эквивалента в русском языке, а лишь переводятся по смыслу как ‘сумерки, вечер’.

Многие киргизские названия вечера имеют религиозные названия. И именно в силу традиций: бытовых, религиозных – в киргизском языке названия частей дня представляются более широко, чем в русском языке. Например, фразеологизм (*шам* – ‘сумерки’. *Акишам* – ‘сумерки’), отсюда и рассмотрим следующие фразеологизмы:

Бешимдин көлөкөсүндөй имеет религиозное происхождение. Дословно переводится как тень после полуденного времени. *Бешим* – это религиозное название молитвы [8, с. 10].

Сарт бешим – время ближе к вечеру (*бешим* – религиозное название, название молитвы). *Намаз дигер–*

время перед самым заходом солнца, молитва предвечерняя (дигер – название молитвы, а намаз – молитва). *Намаз шам'* – вечернее время (религиозное название, *шам* – время вечерней молитвы).

Куптан – вечер (время вечерней молитвы). *Эки куптан* – время ближе ночью.

Кадыр түн – святая ночь поста 27 числа рамадана по религиозным верам. Например, *Кадыр түн тоскондо эки үйдөн тең от чыгат*. Пер. 'Когда наступает святая ночь, огни горят в обоих домах'. (Жантөшев). *Бейшембинин күнүндө Жуманын кадыр түнүндө*. Пер. 'Четверг днем Пятничной священной ночью' [8].

В русском языке *вечер* – часть суток, сменяющая день и переходящая в ночь. Например: *Пришел домой под вечер или (устар.) под вечер (близко к вечеру)* [7].

В словаре А.И. Молоткова [6] не встречаются фразеологизмы, обозначающие вечернее время суток. Однако есть фразеологизмы, имеющие в своем составе лексему 'вечер', которые обладают другим значением, а не значением вечернего времени суток. Например, *Вечер жизни* (перен.: старость; высок.). *Еще не вечер* (также перен.: еще не старость, будет что-то хорошее впереди).

Выводы

Таким образом, в русском языке слово 'сумерки' указывает и на вечернее, и на утреннее время, но в

киргизском языке для определения вечерних сумерек употребляются одни фразеологизмы, а для обозначения утренних сумерек другие фразеологизмы.

Так, многие киргизские названия вечера имеют религиозные названия. И именно в силу традиций: бытовых, религиозных – в киргизском языке названия частей дня представляются более широко, чем в русском языке.

Так, русский язык склонен к более обобщенным обозначениям, тогда как киргизский язык предпочитает более дробленные промежутки времени.

Вышерассмотренные примеры дают понять, что в киргизском языке очень много фразеологизмов, подобных русскому 'сумерки', и для обозначения такого отрезка времени используется большое количество фразеологических сочетаний.

В результате проведенного исследования выявлено место времени в жизни человека. Выполнен сравнительно-сопоставительный анализ, который позволил обнаружить между ними как сходства, так и различия. Например, многие киргизские названия вечера имеют религиозные названия. И именно в силу традиций в киргизском языке названия вечернего времени суток представляются более широко, чем в русском языке. Можно сказать, что подобные исследования способствуют развитию этнолингвистического направления в лингвокультурологии.

Список литературы

1. Апресян Ю.Д. Лексическая семантика (синонимические средства языка) / Ю.Д. Апресян. – М.: Наука, 1974. – 367 с.
2. Буслаев Ф.И. Историческая грамматика русского языка / Ф.И. Буслаев. – М.: Учпедгиз, 1959. – 623 с.
3. Жамшитова Г.Ж. Глагольные фразеологизмы кыргызского и русского языков и их лексикографическое описание: автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Бишкек, 2000.
4. Маслова В.А. Лингвокультурология: учебное пособие для студентов высших учебных заведений. – М., 2001. – 208 с.
5. Мокиенко В.М. Образы русской речи: историко-этимол. и этнолингвист. очерки фразеологии. – Л.: Изд-во Ленинград. ун-та, 1986. – 277 с.
6. Молоткова А.И. Фразеологический словарь русского языка. Свыше 4000 словарных статей / под ред. – М.: Рус. яз., 1986. – 543 с.
7. Ожегов С.И., Н.Ю. Шведова. Толковый словарь русского языка. – М.: А ТЕМП, 2007. – 938 с.
8. Осмонова Ж. Идиомы 1970 г. в киргизском языке: дис. ... канд. филол. наук. – Фрунзе: КГУ, 1969.
9. Осмонова Ж. Кыргыз тилинин фразеологиялык сөздүгү / Ж.Осмонова, К. Конкобаев, Ш. Жапаров. – Бишкек: Изд-во КТМУ, 2001. – 519 с.
10. Телия В.Н. Русская фразеология в контексте культуры: семантические, прагматические и лингвокультурологические аспекты / В.Н. Телия. – М.: Яз. рус. культуры, 1986. – 260 с.
11. Шүкүров Ж. Кыргыз тилиндеги фразеологиялык айкалыштар жөнүндө. Труды института языка и литературы АН Киргизской ССР / Ж. Шүкүров. – Фрунзе, 1956.
12. Эгембердиев Р. Фразеологизмы в эпосе «Манас»: дис. ... канд. филол. наук. – Фрунзе, 1979. – 178 с.
13. Юдахин К.К. Киргизско-русский словарь. В двух книгах. Около 40 000 слов. Кн. 1. А–К / К.К. Юдахин. М.: Советская энциклопедия, 1985. – 504 с.

References:

1. Apresian, Yu.D. (1974). Leksicheskaia semantika (sinonimicheskie sredstva iazyka), 367. M.: Nauka.
2. Buslaev, F.I. (1959). Istoricheskaja grammatika russkogo iazyka., 623. M.: Uchpedgiz.
3. Zhamshitova, G.Zh. (2000). Glagol'nye frazeologizmy kyrgyzskogo i russkogo iazykov i ikh leksikograficheskoe opisanie. Bishkek.
4. Maslova, V.A. (2001). Lingvokul'turologiia., 208. M.
5. Mokienko, V.M. (1986). Obrazy russkoi rechi., 277. L.: Izd-vo Leningrad. un-ta.
6. (1986). Molotkova A.I. Frazeologicheskii slovar' russkogo iazyka. Svshe 4000 slovarnykh statei., 543. M.: Rus. iaz.
7. Ozhegov, S.I., & Shvedova, N.Yu. (2007). Tolkovyj slovar' russkogo iazyka., 938. M.: A TEMP.
8. Osmonova, Zh. (1969). Idiomy 1970 g. v kirgizskom iazyke. Frunze: KGU.

9. Osmonova, Zh., Konkobaev, K., & Zhaparov, Sh. (2001). Kyrgyz tilinin frazeologiialyk sozdugu., 519. Bishkek: Izd-vo KTMU.
10. Teliia, V.N. (1986). Russkaia frazeologiiia v kontekste kul'tury: semanticheskie, pragmaticheskie i lingvokul'turologicheskie aspekty., 260. M.: Iaz. rus. kul'tury.
11. Shukurov, Zh. (1956). Kyrgyz tilindegi frazeologiialyk aikalyshtar zhonundo. Trudy instituta iazyka i literatury AN Kirgizskoi SSR. Frunze.
12. Egemberdiev, R. (1979). Frazeologizmy v epose "Manas"., 178. Frunze.
13. Iudakhin, K.K. (1985). Kirgizsko-russkii slovar'. V dvukh knigakh. Okolo 40 000 slov. Kn. 1. A-K., 504. M.: Sovetskaia entsiklopediia.

Информация об авторе

Эркинбек кызы Наргиза Эркинбековна – соискатель, преподаватель, Бишкекский государственный университет им. К. Карасаева, Бишкек, Киргизская Республика.

Information about the author

Nargiza E. Erkinbek kyzy – degree seeking applicant, lecturer of Bishkek State University named after K. Karasayev, Bishkek, Kyrgyz Republic.

Автор сунчен пѣлтерни

Эркинбек кызы Наргиза Эркинбековна – диссертаци хутѣлекен (соискатель), преподаватель, К. Карасаев ячѣллѣ Бишкек патшалых университетѣ, Бишкек, Кѣркѣс Республикы.

Поступила в редакцию / Received / Редакция ситнѣ 25.02.2021

Принята к публикации / Accepted / Пичетлеме йышѣннѣ 09.03.2021

Опубликована / Published / Пичетленсе тухнѣ 10.03.2021